



**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tas-26 ta' Jannar, 2007

Citazzjoni Numru. 233/2006

A

-vs-

B, C, u Direttur tar-Registru Pubbliku.

Il-Qorti;

Rat ir-rikors ġuramentat ipprezentat fis-17 ta' Lulju, 2006 li permezz tiegħu A espona bir-rispett:

1. Illi l-attur huwa miżżewweġ lill-konvenuta B, u ilhom miżżewġin sa mit-22 ta' April, 2003, kif jidher miċ-ċertifikat hawn anness u mmarkat bħala Dok. A.
2. Illi l-attur u l-konvenuta B ilhom separati *de facto* għal aktar minn sentejn.

3. Illi l-konvenuta B għandha relazzjoni ma' raġel ieħor u cioe' l-konvenut C.

4. Illi fil-21 ta' Frar, 2006 il-konvenuta kellha tarbija, kif jirriżulta miċ-ċertifikat tat-twelid hawn anness u mmarkat bħala Dok. B.

5. Illi l-konvenuta taċċetta li l-attur mhux il-missier naturali ta' din it-tarbija u li fil-fatt huwa l-konvenut C, u fil-fatt huma ssottomettew ruħhom għal *DNA Paternity Test* illi minnu rriżulta li l-missier naturali tat-tarbija huwa proprju l-konvenut C (Dok. C).

6. Illi dan iċ-ċertifikat tat-twelid jgħajjat l-isem tal-attur bħala l-missier tal-minuri meta l-missier huwa raġel ieħor, u cioe' il-konvenut C.

Għalhekk jitolbu lil din l-Onorabbli Qorti għaliex m'għandhiex;

1. Tiddikjara illi l-attur mhux il-missier naturali tal-minuri X u dana għar-raġunijiet mogħtija fl-Artikolu 70(1)(b) u (d) tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

2. Tordna li l-isem tal-attur bħala missier il-minuri X għandu jiġi kkanċellat miċ-ċertifikat tat-twelid tal-istess minuri u minflok jitniżżel li l-paternita' tal-imsemmi tifla huwa l-konvenut C, kif ukoll illi l-minuri Stephanie tingħata l-kunjom ta' l-imsemmi C.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenuta li tibqa' ngunta għas-subizzjoni.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata ppreżentata fit-12 ta' Settembru, 2006 li permezz tagħha d-Direttur tar-Registru Pubbliku espona bir-rispett u bil-ġurament tiegħu kkonferma:

Kopja Informali ta' Sentenza

1. Illi preliminarjament fil-mertu l-esponent mhux edott mill-fatti kif allegati fiċ-ċitazzjoni u għalhekk jirrimetti ruġu għall-provi dwar it-talbiet, inkluż dawk it-testijiet xjentifiċi neċessarji, għal għudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti.

2. Illi jeħtieg li l-minuri tkun parti fil-kawża u l-interessi tagħha jiġu rappreżentati minn kuraturi stante illi jista' jkun hemm kunflitt ta' interess.

3. Illi r-rikorrent għandu jispeċifika n-numru progressiv ta' iskrizzjoni ta' l-Att tat-Twelid fit-talbiet tar-rikors għuramentat li huwa XXXX tas-sena 2006.

4. Illi jekk it-talbiet tar-rikorrenti jintlaqgħu, jeħtieg illi l-kliem "*the said*" għandhom jiġu kancellati minn taħt id-dettalji ta' omm it-tarbija.

5. Illi jeħtieg illi r-rikorrent jispeċifika d-dettalji personali kollha ta' l-allegat missier naturali u cioe' ta' l-intimat C sabiex jekk it-talbiet dedotti fir-rikors jiġu milqugħa, dawn id-dettalji jkunu jistgħu jiġu inseriti fl-Att tat-Twelid in kwistjoni.

6. Illi għandha ssir id-debita pubblikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern ai termini ta' l-Artikolu 254 tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

7. Illi fi kwalunkwe każ it-tibdil rikjest fl-Att tat-Twelid m'huwiex attribwibbli għal xi nuqqas ta' l-esponent li għaldaqstant m'għandux jiġi soġġett għall-ispejjeż ta' l-istanti.

8. Salv eċċezzjonijiet oħra.

Għaldaqstant, l-esponent jirrimetti ruġu għall-provi dwar il-mertu għal għudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti; bl-ispejjeż.

Rat il-lista tax-xhieda.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat in-nota ta' ammissjoni tal-konvenuta.

Rat l-atti proċesswali, u senjatament l-affidavits ta' l-attur, u ta' omissis.

Rat il-verbal tas-seduta tal-15 ta' Diċembru, 2006 li permezz tiegħu l-kawża tħalliet għas-sentenza;

Ikkunsidrat;

Illi l-attur qed jitlob dikjarazzjoni illi t-tarbija illi kellha l-konvenuta u reġistrata bħala bintu tiġi reġistrata bħala bint il-konvenut C; il-konvenuta kif ġia' ingħad ipprezentat nota ta' l-ammissjoni. Barra minn dan hemm il-konferma tat-test bioloġiku li l-minuri hija bint il-konvenut imsemmi.

Din il-Qorti fil-kawża fl-ismijiet Josianne Giusti vs Pierre Giusti et deciza fis-16 ta' Frar, 2001 kienet qalet hekk;

“Illi fil-mertu jirriżulta li fiż-żmien li setgħet tiġi konċepita t-tarbija l-attriċi kellha relazzjoni mal-konvenut fl-istess waqt li f'dak iż-żmien ma kellhiex x'taqsam mar-raġel tagħha. Din il-Qorti rriteniet illi din il-prova hija suffiċjenti biex jiġi sodisfatt il-kriterju stabbilit fl-Artikolu 77 tal-Kodiċi Civili (Spiteri pro et noe vs Cilia et, fost oħrajn 30 ta' Jannar, 1998). Finalment hemm l-ammissjoni ta' l-omm li minkejja li waħedha mhux biżżejjed (Art. 70 (2) tal-Kodiċi Civili, meħuda ma' dawn iċ-cirkostanzi l-oħra telimina kull dubbju f'moħħ il-Qorti dwar il-paternita' tat-tarbija.”

Il-Qorti għandha l-istess konvinċiment f'din il-kawża u ma hemm ebda dubbju dwar it-talba ta' l-attur.

Għaldaqstant il-Qorti fl-ammissjoni tal-konvenuta;

1. tilqa' l-ewwel talba;

2. tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku illi jirreġistra l-korrezzjonijiet neċessarji fl-att tat-twelid numru XXXX tal-2006 billi jiġu mnizzla l-konnotati tal-konvenut C minflok dawk ta' l-attur u dan fi żmien

Kopja Informali ta' Sentenza

għaxart ijiem minn meta l-istess Direttur jiġi notifikat mill-attur bil-konnotati tiegħu u b'kopja vera ta' din is-sentenza mill-istess attur.

L-ispejjeż jithallsu mill-konvenuta B u l-konvenut C solidalment bejniethom.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----